

ETRVSCO

Campervan





**Viaggiate
secondo
i vostri
gusti.**

Avvertenze importanti per la scelta del vostro camper

Quando si acquista un camper, un motorhome, un van o uno Urban Vehicle (di seguito denominati: camper), la scelta della pianta corretta e del design sono fondamentali. Ma anche il peso gioca un ruolo importante. Famiglia, amici, dotazione opzionale, accessori e bagagli – tutto deve trovare posto. Inoltre non mancano i limiti tecnici e giuridici per la configurazione e il carico. Ogni camper è predisposto per un determinato peso, che non deve essere superato in regime di marcia. L'acquirente di un camper si domanda: come devo configurare il mio veicolo per farci stare passeggeri, bagagli e accessori secondo le mie esigenze, senza che il veicolo superi il peso massimo consentito? Per agevolare questa importante decisione, forniamo qui alcuni suggerimenti utili per la scelta del veicolo ideale dalla nostra gamma di prodotti:

1. La massa massima tecnicamente ammissibile ...

... è un valore definito dal costruttore, che il veicolo non può superare. Etrusco stabilisce un limite massimo imposto dalla pianta del veicolo, che può variare da pianta a pianta (ad es. 3.500 kg, 4.400 kg). I dati per ogni pianta sono indicati nelle specifiche tecniche.

FIAT Dati tecnici		CV 540 DB	CV 600 DB
Lunghezza larghezza altezza ⁹⁾	cm	541 205 270	599 205 270
Altezza interna	cm	190	190
Autotelaio		Fiat Ducato 35 Light	Fiat Ducato 35 Light
Motorizzazione di base Potenza kW (CV)		2,2 l Multijet 103 (140)	2,2 l Multijet 103 (140)
Massa massima tecnicamente ammissibile*	kg	3.500	3.500
Massa in ordine di marcia*	kg	2.637 (2.505-2.769)*	2.726 (2.590-2.862)*
Posti a sedere omologati (conducente incluso)*		4	4
Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale*	kg	514	419

2. La massa in ordine di marcia...

... consiste - in breve - nel veicolo di base con la dotazione standard più un peso predefinito di 75 kg per il conducente. È giuridicamente ammissibile e tecnicamente possibile che la massa in ordine di marcia di un veicolo si discosti dal valore nominale indicato nei documenti di vendita. La tolleranza ammissibile è pari a $\pm 5\%$. Il margine ammissibile in chilogrammi è indicato tra parentesi dopo la massa in ordine di marcia. Per avere la massima trasparenza sulle possibili divergenze di peso, Etrusco pesa ogni veicolo alla fine della catena e comunica al rivenditore il risultato della pesatura, che viene poi comunicato a Lei.

Per i dettagli sulla massa in ordine di marcia consultare il paragrafo "Note giuridiche".

3. I posti a sedere omologati (compreso il conducente)...

... sono definiti dal costruttore nella cosiddetta procedura di omologazione. Dalla procedura deriva la cosiddetta massa dei passeggeri. Per il calcolo si utilizza un peso di riferimento di 75 kg per ogni passeggero (senza conducente).

Per i dettagli sulla massa dei passeggeri consultare il paragrafo "Note giuridiche".

FIAT Dati tecnici		CV 540 DB	CV 600 DB
Lunghezza larghezza altezza ⁹⁾	cm	541 205 270	599 205 270
Altezza interna	cm	190	190
Autotelaio		Fiat Ducato 35 Light	Fiat Ducato 35 Light
Motorizzazione di base Potenza kW (CV)		2,2 l Multijet 103 (140)	2,2 l Multijet 103 (140)
Massa massima tecnicamente ammissibile*	kg	3.500	3.500
Massa in ordine di marcia*	kg	2.637 (2.505-2.769)*	2.726 (2.590-2.862)*
Posti a sedere omologati (conducente incluso)*		4	4
Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale*	kg	514	419

4. La massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale...

... è un valore definito da Etrusco per ogni pianta per la massa massima della dotazione opzionale ordinabile. Questa limitazione dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prevista dalla legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Etrusco sia effettivamente disponibile per il carico utile. Se dalla pesatura alla fine della catena, in casi eccezionali, dovesse risultare che l'effettiva possibilità di carico supera la massa utile minima per una divergenza di peso ammissibile, prima della fornitura di un veicolo, insieme a Lei e al rivenditore, controlliamo se maggiore la portata, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale.

Per i dettagli sugli effetti delle tolleranze sulla massa utile minima e sulla massa utile, consultare il paragrafo "Note giuridiche".

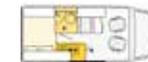
CELLULA - ESTERNI	Prezzo	Peso*					
Finestre con cornice	E 720	5,0	o	o	o	o	o
Finestra posteriore dx (lato passeggero)	565	5,0	o	o	-	o	
Serbatoio delle acque grigie isolato e risc	550	3,5	o	o	o	o	
Gancio di traino (rimovibile)	1.230	50,0	o	o	o	o	
Veranda 3,25 m ²⁾	E 1.075	24,0	o	-	-	-	
Veranda 3,75 m ²⁾	E 1.180	28,5	-	o	o	-	
Veranda 4,0 m ²⁾	E 1.280	30,0	-	-	-	o	

PACCHETTO COMFORT + 31,5 KG*

- Pedana doccia
- Finestra in bagno
- Oscureanti in cabina guida
- Porta d'ingresso larga
- Porta zanzariera
- Estensione girevole del tavolo della dinette
- Luce veranda

5. Il peso aggiuntivo della dotazione opzionale e dei pacchetti...

... aumenta la massa effettiva del veicolo (= massa in ordine di marcia più dotazione opzionale selezionata) e riduce la massa utile. Il valore indicato è l'eccedenza di carico rispetto alla dotazione standard della pianta specifica. Il peso totale dei pacchetti selezionati e della dotazione opzionale non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale.



CV-Modelli Fiat | Prezzi e dati tecnici

	CV 540 DB	CV 600 DB
	€ ^{a)} 52.990,-	€ ^{a)} 54.190,-
Lunghezza larghezza altezza (cm)	541 205 270 ^{b)}	599 205 270 ^{b)}
Altezza interna (cm)	190	190
Motorizzazione di base	2,2l Mjet	2,2l Mjet
kW (CV)	103 (140)	103 (140)
Telaio	Fiat Ducato	Fiat Ducato
Massa in ordine di marcia* (kg)	2707 (2572 - 2842)*	2801 (2661 - 2941)*
Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale* (kg)	444	344
Massa massima tecnicamente ammissibile* (kg)	3500	3500
Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile al 12 % frenato non frenato (kg)	2500 ²⁾ 750	2500 ²⁾ 750
Pneumatici	225 75 R16CP	225 75 R16CP
Interasse (cm)	345	404
Posti a sedere omologati (conducente incluso)*	4	4
Posti letto	2 - 5 OPT	2 - 5 OPT
Dimensioni letto matrimoniale (cm)	195 x 133 - 130	197 x 157 - 150
Dimensioni letto a castello posteriore (cm)		
Dimensioni letti singoli (cm)		
Dimensioni letto centrale (cm)	185 x 87 - 63 OPT	185 x 105 - 88 OPT
Tetto a soffietto con letto (cm)	209 x 143 OPT	209 x 143 OPT
Frigorifero di cui scomparto freezer (l)	84 6	84 6
Capacità totale serbatoio acque chiare (serbatoio acque chiare con riempimento in regime di marcia) Di scarico (l)	100 (20) ³⁾ 90	100 (20) ³⁾ 90
Prese elettriche 230 V	3	3
Prese elettriche 12 V	1	1
Prese USB	1	1
Spazio di stivaggio sotto il letto posteriore	67 x 90 x 118	68 x 91 x 135
Spazio per la bombola del gas (peso del riempimento in kg)	2 x 11kg	2 x 11kg

OPT Optional Δ Non noto al momento della pubblicazione - Non possibile r destra l sinistra



*INFO

La massa in ordine di marcia indicata è un valore predefinito stabilito con una procedura di omologazione. A causa delle tolleranze di produzione è possibile che la massa in ordine di marcia differisca dal valore indicato sopra. Divergenze pari a +/- 5 % della massa in ordine di marcia sono giuridicamente ammissibili. Il margine ammissibile in chilogrammi è indicato tra parentesi dopo la massa in ordine di marcia. La massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale è un valore calcolato per il tipo e la pianta, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. La limitazione della dotazione opzionale dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prescritta per legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Etrusco sia effettivamente disponibile anche per il carico utile. Il peso reale del veicolo franco fabbrica può

essere determinato solo tramite pesatura alla fine della linea di montaggio. Se dalla pesatura, in casi eccezionali, dovesse risultare che l'effettiva possibilità di carico, nonostante la limitazione della dotazione opzionale, supera la massa utile minima in seguito a una divergenza di peso ammissibile, prima di fornire il veicolo, insieme a Lei e al rivenditore, controlliamo se ad es. maggiore la portata, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale. La massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo e la massa massima tecnicamente ammissibile sull'asse non possono essere superate. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.



CV-Modelli Fiat | Prezzi e dati tecnici

CV 600 SB CV 600 BB

	€ ^{a)} 54.190,-	€ ^{a)} 55.290,-
Lunghezza larghezza altezza (cm)	599 205 270 ¹⁾	599 205 270 ¹⁾
Altezza interna (cm)	190	190
Motorizzazione di base	2,2l Mjet	2,2l Mjet
kW (CV)	103 (140)	103 (140)
Telaio	Fiat Ducato	Fiat Ducato
Massa in ordine di marcia* (kg)	2806 (2666 - 2946)*	2850 (2708 - 2993)*
Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale* (kg)	339	310
Massa massima tecnicamente ammissibile* (kg)	3500	3500
Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile al 12 % frenato non frenato (kg)	2500 ²⁾ 750	2500 ²⁾ 750
Pneumatici	225 75 R16CP	225 75 R16CP
Interasse (cm)	404	404
Posti a sedere omologati (conducente incluso)*	4	4
Posti letto	2 - 5 OPT	4 - 7 OPT
Dimensioni letto matrimoniale (cm)		
Dimensioni letto a castello posteriore (cm)		185 x 157 - 150 187 x 130
Dimensioni letti singoli (cm)	191 x 108 188 x 87	
Dimensioni letto centrale (cm)	185 x 87 - 63 OPT	185 x 105 - 88 OPT
Tetto a soffietto con letto (cm)	209 x 143 OPT	209 x 143 OPT
Frigorifero di cui scomparto freezer (l)	84 6	84 6
Capacità totale serbatoio acque chiare (serbatoio acque chiare con riempimento in regime di marcia) Di scarico (l)	100 (20) ³⁾ 90	100 (20) ³⁾ 90
Prese elettriche 230 V	3	3
Prese elettriche 12 V	1	1
Prese USB	1	1
Spazio di stivaggio sotto il letto posteriore	73 x 92 x 143	44 x 74 x 135
Spazio per la bombola del gas (peso del riempimento in kg)	2 x 11kg	2 x 5kg

OPT Optional Δ Non noto al momento della pubblicazione - Non possibile r destra l sinistra



*INFO

La massa in ordine di marcia indicata è un valore predefinito stabilito con una procedura di omologazione. A causa delle tolleranze di produzione è possibile che la massa in ordine di marcia differisca dal valore indicato sopra. Divergenze pari a +/- 5 % della massa in ordine di marcia sono giuridicamente ammissibili. Il margine ammissibile in chilogrammi è indicato tra parentesi dopo la massa in ordine di marcia. La massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale è un valore calcolato per il tipo e la pianta, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. La limitazione della dotazione opzionale dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prescritta per legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Etrusco sia effettivamente disponibile anche per il carico utile. Il peso reale del veicolo franco fabbrica può

essere determinato solo tramite pesatura alla fine della linea di montaggio. Se dalla pesatura, in casi eccezionali, dovesse risultare che l'effettiva possibilità di carico, nonostante la limitazione della dotazione opzionale, supera la massa utile minima in seguito a una divergenza di peso ammissibile, prima di fornire il veicolo, insieme a Lei e al rivenditore, controlliamo se ad es. maggiore la portata, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale. La massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo e la massa massima tecnicamente ammissibile sull'asse non possono essere superate. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.



CV-Modelli Fiat | Prezzi e dati tecnici

CV 640 SB CV 640 PB

	€ ^{a)} 56.690,-	€ ^{a)} 57.590,-
Lunghezza larghezza altezza (cm)	636 205 270 ¹⁾	636 205 270 ¹⁾
Altezza interna (cm)	190	190
Motorizzazione di base	2,2l Mjet	2,2l Mjet
kW (CV)	103 (140)	103 (140)
Telaio	Fiat Ducato	Fiat Ducato
Massa in ordine di marcia* (kg)	2889 (2745 - 3033)*	2929 (2783 - 3075)*
Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale* (kg)	257	222
Massa massima tecnicamente ammissibile* (kg)	3500	3500
Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile al 12 % frenato non frenato (kg)	2500 ²⁾ 750	2500 ²⁾ 750
Pneumatici	225 75 R16CP	225 75 R16CP
Interasse (cm)	404	404
Posti a sedere omologati (conducente incluso)*	4	4
Posti letto	2 - 5 OPT	2 - 5 OPT
Dimensioni letto matrimoniale (cm)		178 x 150 - 186
Dimensioni letto a castello posteriore (cm)		
Dimensioni letti singoli (cm)	192 x 108 184 x 86	
Dimensioni letto centrale (cm)	185 x 105 - 88 OPT	185 x 105 - 88 OPT
Tetto a soffietto con letto (cm)	209 x 143 OPT	209 x 143 OPT
Frigorifero di cui scomparto freezer (l)	84 6	84 6
Capacità totale serbatoio acque chiare (serbatoio acque chiare con riempimento in regime di marcia) Di scarico (l)	100 (20) ³⁾ 90	100 (20) ³⁾ 90
Prese elettriche 230 V	3	3
Prese elettriche 12 V	1	1
Prese USB	1	1
Spazio di stivaggio sotto il letto posteriore	73 x 90 x 146	73 x 111 x 180
Spazio per la bombola del gas (peso del riempimento in kg)	2 x 11kg	2 x 11kg

OPT Optional Δ Non noto al momento della pubblicazione - Non possibile r destra l sinistra



*INFO

La massa in ordine di marcia indicata è un valore predefinito stabilito con una procedura di omologazione. A causa delle tolleranze di produzione è possibile che la massa in ordine di marcia differisca dal valore indicato sopra. Divergenze pari a +/- 5 % della massa in ordine di marcia sono giuridicamente ammissibili. Il margine ammissibile in chilogrammi è indicato tra parentesi dopo la massa in ordine di marcia. La massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale è un valore calcolato per il tipo e la pianta, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. La limitazione della dotazione opzionale dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prescritta per legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Etrusco sia effettivamente disponibile anche per il carico utile. Il peso reale del veicolo franco fabbrica può

essere determinato solo tramite pesatura alla fine della linea di montaggio. Se dalla pesatura, in casi eccezionali, dovesse risultare che l'effettiva possibilità di carico, nonostante la limitazione della dotazione opzionale, supera la massa utile minima in seguito a una divergenza di peso ammissibile, prima di fornire il veicolo, insieme a Lei e al rivenditore, controlliamo se ad es. maggiore la portata, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale. La massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo e la massa massima tecnicamente ammissibile sull'asse non possono essere superate. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.

CV-Modelli Fiat | Dotazione di serie

Chassis e motore Fiat

- FIAT 2,2 I Multijet - 103 kW (140 CV) - EURO 6e - cambio manuale
- Trazione anteriore
- ABS, EBD, ESP
- ESC incl. ASR e Hillholder
- CWA (Crosswind Assist) e PCB (freno multi-collisione)
- Traction+, Hill Descent Control
- Cruise Control
- Funzione Start & Stop
- Freni a disco, stabilizzatore dell'asse anteriore e posteriore, riscaldamento a ricircolo aria, contagiri
- Servosterzo, fari regolabili in altezza, immobilizzatore, cintura di sicurezza a 3 punti con dispositivo di segnalazione cintura di sicurezza (per sedili pilota)
- Specchietti esterni elettrici e riscaldati
- Alzacristalli elettrici e chiusura centralizzata della cabina guida
- Luci diurne
- Fari con cornice nera
- FIAT 16" cerchi in lega neri matt 3500 kg light chassis
- Airbag conducente e passeggero
- Climatizzatore manuale in cabina guida
- Computer di bordo incl. Indicazione della temperatura esterna
- Predisposizione radio con altoparlanti
- Comandi radio al volante
- Antenna (DAB)
- Cruscotto con applicazioni (techno-trim)
- Volante e pomello del cambio in pelle
- Portabevande nella consolle centrale
- Presa USB (doppio)
- Kit di riparazione gomme Fix & Go
- Sedili conducente | passeggero girevoli e abbinati alla tappezzeria della zona abitativa
- Sedili conducente e passeggero regolabili in altezza e inclinazione
- Colore esterno bianco
- Serbatoio gasolio 90 l

Etrusco cellula - esterni

- 7 anni di garanzia di impermeabilità ⁴⁾
- Finestra a compasso con doppi vetri, zanzariera e oscurante (zona soggiorno, cucina)
- Finestra a compasso posteriore in direzione di marcia sul lato sinistro (incl. rullo oscurante e zanzariera) ⁵⁾
- Oblò 70x50 sopra la dinette con zanzariera e rullo oscurante
- Oblò 40x40 nella zona notte con zanzariera e tende oscuranti
- Entrambe le porte posteriori con finestra a compasso (incl. rullo)
- Vano portaoggetti posteriore con 4 occhielli di stivaggio integrati
- Oscuranti in cabina guida
- Porta zanzariera
- Gradino elettrico

Etrusco struttura interna

- Parete divisoria con gradini per il letto matrimoniale posteriore
- Materassi di alta qualità per maggiore comfort
- Letto posteriore con rete in doghe ⁵⁾
- Piattaforma della dinette con vano portaoggetti integrato
- Mezza dinette con vano portaoggetti integrato
- Attacco Isofix sul sedile posteriore
- Cuscini ergonomici per aumentare la comodità della seduta
- Estensione girevole del tavolo della dinette
- Binario con lucine a LED da posizionare liberamente ⁵⁾
- Ampi vani di stivaggio e spazi d'appoggio
- Spazi d'appoggio nelle porte posteriori e nella porta scorrevole
- Dolomiti Grey & Sella Light - finitura per mobili
- Pavimento Terrazzo

Installazione e tecnologia

- Batteria di servizio ad alta prestazione (95 Ah), non richiede manutenzione
- Caricabatterie elettrico per batteria di servizio e batteria del veicolo 12 V | 18 A
- Pannello di controllo
- Attacco esterno CEE 230V con salvavita
- Gradino della dinette illuminato
- Lucine per la lettura regolabili individualmente
- Binario d'illuminazione flessibile
- Prese 1 x 12 V, 3 x 230 V, 1 x doppia USB
- Luce veranda

Riscaldamento | Gas

- Spazio per 2 bombole di gas con peso massimo di 11 kg ⁵⁾
- Spazio per 2 bombole di gas con peso massimo di 5 kg ⁶⁾
- Riscaldamento Combi 4 ⁵⁾
- Riscaldamento a Diesel Combi 6 ⁶⁾
- Valvole di chiusura del gas facilmente accessibili e situate in posizione centrale

Cucina | Approvvigionamento dell'acqua

- Cucina ergonomica con grande piano di lavoro
- Spazio d'appoggio dietro i fornelli ⁷⁾
- Cassetti spaziosi con chiusura servo-soft in cucina
- Fornello a due fiamme con accensione 12 V e coperchio di vetro
- Frigorifero a compressore da 84l
- Binario con ganci portaoggetti ⁷⁾
- Capacità serbatoio acque chiare da 100l, delle acque grigie da 90l

Bagno

- Lavandino
- Kit doccia
- Ampi ripiani
- Toilette a cassetta
- Lucine a LED incassate nel bagno
- Oblò con zanzariera integrata
- Finestra in bagno
- Pedana doccia

Tappezzerie

- Tappezzeria Sicilia (nero/grigio)

CV-Modelli Fiat | Dotazioni opzionali

€ a)	Peso*	CV 540 DB	CV 600 DB	CV 600 SB	CV 600 BB	CV 640 SB	CV 640 PB
Chassis e motore Fiat							
Fiat Ducato 2,2 I Multi-Jet - 103 kW 140 CV - cambio automatico (light chassis) ⁸⁾	3.585,-	60	○	○	○	○	○
Fiat Ducato 2,2 I Multi-Jet- 132 kW 180 CV - cambio automatico (light chassis) ⁸⁾	6.665,-	60	○	○	○	○	○
Autotelaio Heavy 3.500*	510,-	40	-	○	○	○	○
Colore esterno grigio expedition ⁹⁾	675,-	0	○	○	○	○	○
Colore esterno metallic black ⁹⁾	820,-	2.5	○	○	○	○	○
Paraurti verniciato con fari fendinebbia e Skid Plate in nero	615,-	2	○	○	○	○	○
Etrusco cellula - esterni							
Finestre con cornice	825,-	5	□	□	□	□	□
Finestra posteriore dx (lato passeggero)	565,-	5	○	○	○	-	○
Serbatoio delle acque grigie isolato e riscaldato	565,-	3.5	○	○	○	○	○
Gancio di traino (rimovibile)	1.435,-	23	○	○	○	○	○
Veranda (manuale) 3,25 m, esterno laccato antracite ¹⁰⁾	1.125,-	24	□	-	-	-	-
Veranda (manuale) 3,75 m, esterno laccato antracite ¹⁰⁾	1.180,-	28.5	-	□	□	□	-
Veranda (manuale) 4,00 m, esterno laccato antracite ¹¹⁾	1.280,-	30	-	-	-	-	□
Tetto a soffietto nero	6.150,-	150	○	○	○	○	○
Etrusco struttura interna							
Lamiera striata	205,-	8	-	-	-	-	○
Installazione e tecnologia							
Riscaldamento Combi 6 E (con resistenze elettriche integrate)	665,-	2	○	○	○	-	○
Precablaggio per pannelli solari	205,-	2	□	□	□	□	□
Predisposizione per aria condizionata a tetto	205,-	5	□	□	□	□	□
Predisposizione cavo TV 12 V con supporto TV	305,-	3	○	○	○	○	○
Precablaggio per retrocamera	205,-	1	□	□	□	□	□
Presa USB nel binario d'illuminazione	50,-	0	○	○	○	○	○



*INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. Il peso aggiuntivo indicato per pacchetti e dotazione opzionale indica l'incremento di peso rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta. Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il

paragrafo "Note giuridiche". In caso di portata maggiorata aumenta la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale. La maggiorazione risulta dal maggiore carico utile grazie al telaio alternativo. Vanno sottratti il peso proprio maggiore del telaio alternativo e soprattutto il peso delle eventuali varianti di motore più pesanti obbligatorie (ad es. 180 CV). Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.

CV-Modelli Fiat | Dotazioni opzionali

€ a)	Peso*	CV 540 DB	CV 600 DB	CV 600 SB	CV 600 BB	CV 640 SB	CV 640 PB
Pacchetti							
Complete selection	2.445,-	43.8	○	-	-	-	-
Complete selection	2.445,-	48.3	-	○	○	○	-
Complete selection	2.445,-	49.8	-	-	-	-	○
iCONiC Line	1.230,-	2.4	○	○	○	○	○
Tappezzerie							
Tappezzerie Cortona (grigio)	510,-	2.4	○	○	○	○	○
Tappezzerie Portofino (beige)	820,-	2.4	○	○	○	○	○
Tappezzerie Carrara (grigio chiaro)	510,-	2.4	○	○	○	○	○



□ Disponibile nel pacchetto △ Non noto al momento della pubblicazione ○ Opzione ⊗ obbligatorio - Non possibile



*INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. Il peso aggiuntivo indicato per pacchetti e dotazione opzionale indica l'incremento di peso rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta. Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il

paragrafo "Note giuridiche". In caso di portata maggiorata aumenta la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale. La maggiorazione risulta dal maggiore carico utile grazie al telaio alternativo. Vanno sottratti il peso proprio maggiore del telaio alternativo e soprattutto il peso delle eventuali varianti di motore più pesanti obbligatorie (ad es. 180 CV). Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.

COMPLETE SELECTION

+ 43.8 KG*

- Pacchetto Multimedia Compact
- Finestre con cornice
- Precablaggio per pannelli solari
- Predisposizione per aria condizionata a tetto
- Precablaggio per retrocamera
- Veranda (manuale) 3,25 m, esterno laccato antracite

Prezzo del pacchetto* a)

2.445,-

COMPLETE SELECTION

+ 48.3 KG*

- Pacchetto Multimedia Compact
- Finestre con cornice
- Precablaggio per pannelli solari
- Predisposizione per aria condizionata a tetto
- Precablaggio per retrocamera
- Veranda (manuale) 3,75 m, esterno laccato antracite

Prezzo del pacchetto* a)

2.445,-

COMPLETE SELECTION

+ 49.8 KG*

- Pacchetto Multimedia Compact
- Finestre con cornice
- Precablaggio per pannelli solari
- Predisposizione per aria condizionata a tetto
- Precablaggio per retrocamera
- Veranda (manuale) 4,00 m, esterno laccato antracite

Prezzo del pacchetto* a)

2.445,-

ICONIC LINE

+ 2.4 KG*

- Design esterno opaco iCONIC Line
- Design dei pensili in Sella Light
- Tappezzeria Monza (nero)

Prezzo del pacchetto* a)

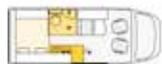
1.230,-



*INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. Il peso aggiuntivo indicato per pacchetti e dotazione opzionale indica l'incremento di peso rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta. Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il

paragrafo "Note giuridiche". In caso di portata maggiorata aumenta la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale. La maggiorazione risulta dal maggiore carico utile grazie al telaio alternativo. Vanno sottratti il peso proprio maggiore del telaio alternativo e soprattutto il peso delle eventuali varianti di motore più pesanti obbligatorie (ad es. 180 CV). Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.



CV-Modelli Plus | Prezzi e dati tecnici

CV 600 DB+

CV 640 SB+

	€ ^{a)} 55.990,-	€ ^{a)} 58.390,-
Lunghezza larghezza altezza (cm)	599 205 270 ^{b)}	636 205 270 ^{b)}
Altezza interna (cm)	190	190
Motorizzazione di base	2,2l Mjet	2,2l Mjet
kW (CV)	103 (140)	103 (140)
Telaio	Fiat Ducato	Fiat Ducato
Massa in ordine di marcia* (kg)	2822 (2681 - 2963)*	2918 (2772 - 3064)*
Massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale* (kg)	323	233
Massa massima tecnicamente ammissibile* (kg)	3500	3500
Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile al 12 % frenato non frenato (kg)	2500 ^{c)} 750	2500 ^{c)} 750
Pneumatici	225 75 R16CP	225 75 R16CP
Interasse (cm)	404	404
Posti a sedere omologati (conducente incluso)*	4	4
Posti letto	2 - 5 OPT	2 - 5 OPT
Dimensioni letto matrimoniale (cm)	197 x 157 - 147	
Dimensioni letti singoli (cm)		192 x 108 184 x 86
Dimensioni letto centrale (cm)	185 x 105 - 88 OPT	185 x 105 - 88 OPT
Tetto a soffietto con letto (cm)	209 x 143 OPT	209 x 143 OPT
Frigorifero di cui scomparto freezer (l)	84 6	84 6
Capacità totale serbatoio acque chiare (serbatoio acque chiare con riempimento in regime di marcia) Di scarico (l)	100 (20) ^{d)} 90	100 (20) ^{d)} 90
Prese elettriche 230 V	3	3
Prese elettriche 12 V	1	1
Prese USB	1	1
Spazio di stivaggio sotto il letto posteriore	68 x 91 x 135	73 x 90 x 146
Spazio per la bombola del gas (peso del riempimento in kg)	2 x 11kg	2 x 11kg

OPT Optional Δ Non noto al momento della pubblicazione - Non possibile r destra l sinistra



*INFO

La massa in ordine di marcia indicata è un valore predefinito stabilito con una procedura di omologazione. A causa delle tolleranze di produzione è possibile che la massa in ordine di marcia differisca dal valore indicato sopra. Divergenze pari a +/- 5 % della massa in ordine di marcia sono giuridicamente ammissibili. Il margine ammissibile in chilogrammi è indicato tra parentesi dopo la massa in ordine di marcia. La massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale è un valore calcolato per il tipo e la pianta, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. La limitazione della dotazione opzionale dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prescritta per legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Etrusco sia effettivamente disponibile anche per il carico utile. Il peso reale del veicolo franco fabbrica può

essere determinato solo tramite pesatura alla fine della linea di montaggio. Se dalla pesatura, in casi eccezionali, dovesse risultare che l'effettiva possibilità di carico, nonostante la limitazione della dotazione opzionale, supera la massa utile minima in seguito a una divergenza di peso ammissibile, prima di fornire il veicolo, insieme a Lei e al rivenditore, controlliamo se ad es. maggiorare la portata, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale. La massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo e la massa massima tecnicamente ammissibile sull'asse non possono essere superate. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.



CV-Modelli Plus | Dotazione di serie

Chassis e motore Fiat

- FIAT 2,2 l Multijet - 103 kW (140 CV) - EURO 6e - cambio manuale
- Trazione anteriore
- ABS, EBD, ESP
- ESC incl. ASR e Hillholder
- CWA (Crosswind Assist) e PCB (freno multi-collisione)
- Traction+, Hill Descent Control
- Cruise Control
- Funzione Start & Stop
- Freni a disco, stabilizzatore dell'asse anteriore e posteriore, riscaldamento a ricircolo aria, contagiri
- Servosterzo, fari regolabili in altezza, immobilizzatore, cintura di sicurezza a 3 punti con dispositivo di segnalazione cintura di sicurezza (per sedili pilota)
- Specchietti esterni elettrici e riscaldati
- Alzacristalli elettrici e chiusura centralizzata della cabina guida
- Luci diurne
- Fari con cornice nera
- FIAT 16" cerchi in lega neri matt 3500 kg light chassis
- Airbag conducente e passeggero
- Climatizzatore manuale in cabina guida
- Cruscotto con applicazioni (techno-trim)
- Volante e pomello del cambio in pelle
- Computer di bordo incl. Indicazione della temperatura esterna
- Predisposizione radio con altoparlanti
- Comandi radio al volante
- Antenna (DAB)
- Portabevande nella consolle centrale
- Presa USB (doppio)
- Kit di riparazione gomme Fix & Go
- Sedili conducente | passeggero girevoli e abbinati alla tappezzeria della zona abitativa
- Sedili conducente e passeggero regolabili in altezza e inclinazione
- Colore esterno bianco
- Serbatoio del carburante da 90l

Etrusco cellula - esterni

- 7 anni di garanzia di impermeabilità ⁴⁾
- Finestra a compasso con doppi vetri, zanzariera e oscurante (zona soggiorno, cucina)
- Finestra a compasso posteriore in direzione di marcia sul lato sinistro (incl. rullo oscurante e zanzariera)
- Skyview sopra la cabina di guida
- Oblò 70x50 sopra la dinette con zanzariera e rullo oscurante
- Oblò 40x40 nella zona notte con zanzariera e tende oscuranti
- Entrambe le porte posteriori con finestra a compasso (incl. rullo)
- Vano portaoggetti posteriore con 4 occhielli di stivaggio integrati
- Oscuranti in cabina guida
- Porta zanzariera
- Gradino elettrico

Etrusco struttura interna

- Parete divisoria con gradini per il letto matrimoniale posteriore
- Materassi di alta qualità per maggiore comfort
- Letto posteriore con rete in doghe
- Piattaforma della dinette con vano portaoggetti integrato
- Mezza dinette con vano portaoggetti integrato
- Attacco Isofix sul sedile posteriore
- Cuscini ergonomici per aumentare la comodità della seduta
- Estensione girevole del tavolo della dinette
- Binario con lucine a LED da posizionare liberamente
- Ampi vani di stivaggio e spazi d'appoggio
- Spazi d'appoggio nelle porte posteriori e nella porta scorrevole
- Dolomiti Grey & Sella Light - finitura per mobili
- Pavimento Terrazzo

Installazione e tecnologia

- Batteria di servizio ad alta prestazione (95 Ah), non richiede manutenzione
- Caricabatterie elettrico per batteria di servizio e batteria del veicolo 12 V | 18 A
- Pannello di controllo
- Attacco esterno CEE 230V con salvavita
- Gradino della dinette illuminato
- Lucine per la lettura regolabili individualmente
- Binario d'illuminazione flessibile
- Prese 1 x 12 V, 3 x 230 V, 1 x doppia USB
- Luce veranda

Riscaldamento | Gas

- Spazio per 2 bombole di gas con peso massimo di 11 kg
- Riscaldamento Combi 4
- Valvole di chiusura del gas facilmente accessibili e situate in posizione centrale

Cucina | Approvvigionamento dell'acqua

- Cucina ergonomica con grande piano di lavoro
- Spazio d'appoggio dietro i fornelli
- Cassetti spaziosi con chiusura servo-soft in cucina
- Fornello a due fiamme con accensione 12 V e coperchio di vetro
- Frigorifero a compressore da 84l
- Capacità serbatoio acque chiare da 100l, delle acque grigie da 90l
- Binario con ganci portaoggetti

Bagno

- Bagno vario
- Kit doccia
- Ampi ripiani
- Toilette a cassetta
- Lucine a LED incassate nel bagno
- Oblò con zanzariera integrata
- Finestra in bagno
- Pedana doccia

Tappezzerie

- Tappezzeria Sicilia (nero/grigio)

CV-Modelli Plus | Dotazioni opzionali

	€ ⁸⁾	Peso*	CV 600 DB+	CV 640 SB+
Chassis e motore Fiat				
Fiat Ducato 2,2 l Multi-Jet - 103 kW 140 CV - cambio automatico (light chassis) ⁸⁾	3.585,-	60	○	○
Fiat Ducato 2,2 l Multi-Jet- 132 kW 180 CV - cambio automatico (light chassis) ⁸⁾	6.665,-	60	○	○
Autotelaio Heavy 3.500*	510,-	40	○	○
Colore esterno grigio expedition ⁹⁾	675,-	0	○	○
Colore esterno metallic black ⁹⁾	820,-	2.5	○	○
Paraurti verniciato con fari fendinebbia e Skid Plate in nero	615,-	2	○	○
Etrusco cellula - esterni				
Finestre con cornice	820,-	5	□	□
Finestra posteriore dx (lato passeggero)	565,-	5	○	○
Serbatoio delle acque grigie isolato e riscaldato	565,-	3.5	○	○
Gancio di traino (rimovibile)	1.435,-	23	○	○
Veranda (manuale) 3,75 m, esterno laccato antracite ¹⁰⁾	1.180,-	28.5	□	-
Veranda (manuale) 4,00 m, esterno laccato antracite ¹¹⁾	1.280,-	30	-	□
Tetto a soffietto nero	6.150,-	150	○	○
Installazione e tecnologia				
Riscaldamento Combi 6 E (con resistenze elettriche integrate)	665,-	2	○	○
Precablaggio per pannelli solari	205,-	2	□	□
Predisposizione per aria condizionata a tetto	205,-	5	□	□
Predisposizione cavo TV 12 V con supporto TV	305,-	3	○	○
Precablaggio per retrocamera	205,-	1	□	□
Presa USB nel binario d'illuminazione	50,-	0	○	○
Pacchetti				
Complete selection	2.445,-	48.3	○	-
Complete selection	2.445,-	49.8	-	○
iCONIC Line	1.230,-	2.4	○	○



*INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. Il peso aggiuntivo indicato per pacchetti e dotazione opzionale indica l'incremento di peso rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta. Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il

paragrafo "Note giuridiche". In caso di portata maggiorata aumenta la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale. La maggiorazione risulta dal maggiore carico utile grazie al telaio alternativo. Vanno sottratti il peso proprio maggiore del telaio alternativo e soprattutto il peso delle eventuali varianti di motore più pesanti obbligatorie (ad es. 180 CV). Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.

CV-Modelli Plus | Dotazioni opzionali

	€ ⁸⁾	Peso*	CV 600 DB+	CV 640 SB+
Tappezzerie				
Tappezzerie Cortona (grigio)	510,-	2.4	○	○
Tappezzerie Portofino (beige)	820,-	2.4	○	○
Tappezzerie Carrara (grigio chiaro)	510,-	2.4	○	○



□ Disponibile nel pacchetto △ Non noto al momento della pubblicazione ○ Opzione ⊗ obbligatorio - Non possibile



*INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. Il peso aggiuntivo indicato per pacchetti e dotazione opzionale indica l'incremento di peso rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o pianta. Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e pianta, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il

paragrafo "Note giuridiche". In caso di portata maggiorata aumenta la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale. La maggiorazione risulta dal maggiore carico utile grazie al telaio alternativo. Vanno sottratti il peso proprio maggiore del telaio alternativo e soprattutto il peso delle eventuali varianti di motore più pesanti obbligatorie (ad es. 180 CV). Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.

COMPLETE SELECTION

+ 48.3 KG*

- Pacchetto Multimedia Compact
- Finestre con cornice
- Precablaggio per pannelli solari
- Predisposizione per aria condizionata a tetto
- Precablaggio per retrocamera
- Veranda (manuale) 3,75 m, esterno laccato antracite

Prezzo del pacchetto* a)

2.445,-

COMPLETE SELECTION

+ 49.8 KG*

- Pacchetto Multimedia Compact
- Finestre con cornice
- Precablaggio per pannelli solari
- Predisposizione per aria condizionata a tetto
- Precablaggio per retrocamera
- Veranda (manuale) 4,00 m, esterno laccato antracite

Prezzo del pacchetto* a)

2.445,-

ICONIC LINE

+ 2.4 KG*

- Design esterno opaco iCONiC Line
- Design dei pensili in Sella Light
- Tappezzeria Monza (nero)

Prezzo del pacchetto* a)

1.230,-



*INFO

Il montaggio in fabbrica della dotazione opzionale aumenta la massa effettiva del veicolo e riduce il carico utile. Il peso aggiuntivo indicato per pacchetti e dotazione opzionale indica l'incremento di peso rispetto alla dotazione standard di ciascun modello e/o piana. Il peso totale della dotazione opzionale scelta non può superare la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale indicata nelle specifiche del modello. Nel caso specifico si tratta di un valore calcolato per ogni tipo e piana, con cui Etrusco definisce il peso massimo disponibile per la dotazione opzionale montata in fabbrica. Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso consultare il

paragrafo "Note giuridiche". In caso di portata maggiorata aumenta la massa specificata dal produttore per la dotazione opzionale. La maggiorazione risulta dal maggiore carico utile grazie al telaio alternativo. Vanno sottratti il peso proprio maggiore del telaio alternativo e soprattutto il peso delle eventuali varianti di motore più pesanti obbligatorie (ad es. 180 CV). Per indicazioni e spiegazioni dettagliate sul peso e sulla configurazione del veicolo consultare il paragrafo "Note giuridiche". Per una rappresentazione dettagliata di tutte le dipendenze tecniche obbligatorie consultare le spiegazioni delle note.

Informazioni legali relative ai pesi

I dati e i controlli del peso per i camper sono regolamentati nell'UE dalle disposizioni procedurali UE n. 2021/535 (fino a giugno 2022: disposizioni procedurali UE n. 1230/2012). Di seguito abbiamo riassunto e illustrato per Lei la terminologia di base e le disposizioni giuridiche di questo regolamento. I nostri rivenditori e il configuratore Etrusco sul nostro sito web sono strumenti complementari per la configurazione del Suo veicolo.

1. Massa massima tecnicamente ammissibile

La massa massima tecnicamente ammissibile (anche detta: massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico) del veicolo (ad es. 3.500 kg) è la massa definita dal costruttore, che il veicolo non può superare. I dati relativi alla massa massima tecnicamente ammissibile del modello scelto è indicata nelle specifiche tecniche. Se di fatto, in condizioni di marcia, il veicolo supera la massa massima tecnicamente ammissibile, questo rappresenta una violazione del Codice della Strada soggetta a sanzione.

2. Massa in ordine di marcia

In parole semplici, la massa in ordine di marcia è data dal veicolo base con la dotazione standard più un peso predefinito per legge pari a 75 kg per il conducente. Questo include sostanzialmente le posizioni seguenti:

- il peso a vuoto del veicolo con la struttura, compresi carburante, lubrificanti, oli e refrigeranti;
- la dotazione standard, ossia tutti gli oggetti della dotazione inclusi nella configurazione di fornitura standard installati in fabbrica;
- il serbatoio acque chiare riempito al 100 % in regime di marcia (riempimento secondo le indicazioni del costruttore, es. 20 litri) e una bombola del gas di alluminio piena al 100 % del peso di 16 kg;
- il serbatoio carburante riempito al 90 % con carburante;
- il conducente, il cui peso - a prescindere dal valore effettivo - è fissato dalla legislazione UE a 75 kg.

I dati sulla massa in ordine di marcia per ogni modello sono indicati sui documenti di vendita. L'importante è che il valore indicato nei documenti di vendita per la massa in ordine di marcia sia un valore standard predefinito calcolato con una procedura di omologazione e controllato dagli enti competenti. È giuridicamente ammissibile e tecnicamente possibile che la massa in ordine di marcia del veicolo fornito si discosti dal valore nominale indicato nei documenti di vendita. La tolleranza giuridicamente ammissibile è pari a $\pm 5\%$. In questo modo il legislatore UE tiene conto del fatto che, in seguito alle variazioni di peso dei componenti forniti e a fenomeni di processo e legati agli agenti atmosferici, si possono verificare delle variazioni di massa in ordine di marcia. Un calcolo esemplificativo illustra queste divergenze di peso:

- massa in ordine di marcia come da documenti di vendita: 2.850 kg
- Tolleranza giuridicamente ammissibile di $\pm 5\%$: 142,50 kg
- Margine giuridicamente ammissibile della massa in ordine di marcia: da 2.707,50 kg a 2.992,50 kg

Il margine concreto delle divergenze di peso è indicato, per ogni modello, nelle specifiche tecniche. Etrusco fa grandi sforzi per ridurre le variazioni di peso al valore minimo prescritto per questioni tecniche legate al processo di produzione. Le divergenze ai limiti superiore o inferiore del margine sono rare, tuttavia non possono essere eliminate del tutto nonostante la massima ottimizzazione. Il peso reale del veicolo e il rispetto della tolleranza ammissibile viene dunque controllato da Etrusco tramite la pesatura del veicolo alla fine della linea di montaggio.

3. Massa dei passeggeri

La massa dei passeggeri viene calcolata sulla base di un peso di 75 kg per ogni posto a sedere previsto dal costruttore, indipendentemente dal peso effettivo dei passeggeri. La massa del conducente è già inclusa nella massa in ordine di marcia (v. sopra il n. 2), pertanto non viene nuovamente calcolata. In un camper con quattro posti a sedere omologati, la massa dei passeggeri è pari a $3 \cdot 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Dotazione opzionale e massa effettiva del veicolo

Fanno parte della dotazione opzionale (anche detta: equipaggiamento speciale o equipaggiamento aggiuntivo), secondo la definizione giuridica, tutti gli elementi opzionali non inclusi nella dotazione di serie, che vengono montati sul veicolo sotto la responsabilità del costruttore - ossia in fabbrica - e che possono essere ordinati dal cliente (come tendalino, bicicletta o portamoto, impianto satellitare, impianto solare, forno ecc.). I dati sul peso dei singoli elementi e/o dei pacchetti della dotazione opzionale ordinabile si trovano nei documenti di vendita. Non fanno parte della dotazione opzionale in senso stretto gli altri accessori, che vengono montati dopo la fornitura del veicolo da parte del rivenditore o su iniziativa dell'acquirente.

La massa del veicolo in ordine di marcia (v. sopra n. 2) e la massa della dotazione opzionale montata in fabbrica su un veicolo concreto, vengono denominate insieme come massa effettiva. Il dato specifico per il veicolo dopo la consegna è indicato al punto 13.2 del certificato di conformità (Certificate of Conformity, CoC). Notare che anche questo è un valore standardizzato. Poiché per la massa in ordine di marcia - come elemento della massa effettiva - si applica una tolleranza giuridicamente ammissibile di $\pm 5\%$ (v. n. 2), anche la massa effettiva può variare rispetto al valore nominale indicato.

5. Massa utile e massa utile minima

Anche l'installazione della dotazione opzionale è soggetta a limitazioni tecniche e giuridiche: Può essere ordinata e montata in fabbrica solo una quantità di dotazione opzionale che lasci sufficiente peso disponibile per bagagli e altri accessori (la cosiddetta massa utile), senza che la massa massima tecnicamente ammissibile venga superata. La massa utile si ottiene sottraendo la massa in ordine di marcia (valore nominale secondo i documenti di vendita, v. sopra n. 2), la massa della dotazione opzionale (v. sopra n. 4) e la massa dei passeggeri (v. sopra n. 3) dalla massa massima tecnicamente ammissibile (v. sopra n. 1). Il regolamento UE prevede per i camper una massa utile minima fissa, che deve rimanere disponibile per bagagli o altri accessori non montati in fabbrica. Questa massa utile minima si calcola nel modo seguente:

Massa utile minima in kg $\geq 10 \cdot (n + L)$

Dove: „n“ = numero massimo dei passeggeri incluso il conducente e „L“ = lunghezza totale del veicolo in metri. In un camper lungo 6 m con 4 posti a sedere omologati, la massa utile minima è pari ad es. a $10 \text{ kg} \cdot (4 + 6) = 100 \text{ kg}$.

Affinché la massa utile minima venga rispettata, per ogni modello di veicolo esiste una combinazione massima ordinabile di dotazione opzionale. Nell'esempio citato sopra, con una massa utile minima di 100 kg, la massa totale della dotazione opzionale in un veicolo con quattro posti a sedere omologati e una massa in ordine di marcia di 2.850 kg può essere al massimo di 325 kg:

• 3.500 kg	massa massima tecnicamente ammissibile
- 2.850 kg	massa in ordine di marcia
- 3*75 kg	massa dei passeggeri
- 100 kg	massa utile minima
= 325 kg	massa massima ammissibile della dotazione opzionale

È importante sapere che questo calcolo si basa sul valore predefinito nella procedura di omologazione per la massa in ordine di marcia, e non tiene conto delle divergenze di peso ammissibili per la massa in ordine di marcia (v. sopra n. 2). Se il massimo valore ammissibile per la dotazione opzionale di 325 kg (nell'esempio) è quasi o completamente raggiunto, se la divergenza di peso aumenta, può succedere che la massa utile minima di 100 kg venga garantita applicando il valore predefinito della massa in ordine di marcia, ma che non ci sia alcuna possibilità di carico. Anche in questo caso, ecco un esempio di calcolo per un veicolo con quattro posti a sedere, la cui massa in ordine di marcia pesata supera del 2 % il valore nominale:

• 3.500 kg	massa massima tecnicamente ammissibile
- 2.907 kg	massa in ordine di marcia effettivamente pesata (+ 2 % rispetto al valore di 2.850 kg)
- 3*75 kg	massa dei passeggeri
- 325 kg	dotazione opzionale (massimo valore ammissibile)
= 43 kg	possibilità di carico effettiva (< massa utile minima di 100 kg)

Per evitare una situazione simile, Etrusco riduce il massimo peso ammissibile per la dotazione opzionale ordinabile in base al modello. La limitazione della dotazione opzionale dovrebbe garantire che la massa utile minima, vale a dire la massa libera prescritta per legge per i bagagli e per gli accessori installati a posteriori, nei veicoli forniti da Etrusco, sia effettivamente disponibile per il carico utile.

Poiché il peso di un veicolo concreto può essere determinato solo tramite pesatura alla fine della linea di montaggio, in alcuni casi molto rari, nonostante questa limitazione della dotazione opzionale, può succedere che la massa utile minima alla fine della catena non sia garantita. Per garantire anche in questi casi la massa utile minima, prima di consegnare il veicolo Etrusco verifica con Lei e con il rivenditore se maggiorare la portata del veicolo, ridurre i posti a sedere o eliminare la dotazione opzionale.

6. Effetti delle tolleranze della massa

in ordine di marcia sulla massa utile

Anche a prescindere dalla massa utile minima è bene considerare che le inevitabili variazioni della massa in ordine di marcia legate al processo di produzione - verso l'alto e verso il basso - agiscono in modo speculare sulla restante possibilità di carico: Se si ordina il veicolo esemplificativo (v. sopra n. 3.) ad es. con una dotazione opzionale con un peso totale di 150 kg, partendo dal valore predefinito per la massa in ordine di marcia, si calcola una massa utile di 275 kg. La possibilità di carico effettivamente disponibile può risultare superiore o inferiore a questo valore in seguito alle tolleranze. Se la massa in ordine di marcia del Suo veicolo supera del 2 % ammissibile il valore riportato nei documenti di vendita, la possibilità di carico si riduce da 275 kg a 218 kg:

• 3.500 kg	massa massima tecnicamente ammissibile
- 2.907 kg	massa in ordine di marcia effettivamente pesata (+ 2 % rispetto al valore di 2.850 kg)
- 3*75 kg	massa dei passeggeri
- 150 kg	dotazione opzionale ordinata del veicolo concreto
= 218 kg	possibilità di carico effettiva

Per essere sicuri che la massa utile calcolata sia garantita, per configurazione del veicolo è necessario includere nel calcolo anche le tolleranze possibili e ammissibili per la massa in ordine di marcia.

Per questo si raccomanda di pesare il camper carico prima di ogni viaggio con una bilancia non automatica e, tenendo in considerazione il peso dei passeggeri, verificare che la massa massima tecnicamente ammissibile e la massa massima tecnicamente ammissibile sull'asse vengano rispettate.

Per momenti che durano.

Soggetto a modifiche tecniche e cambiamenti nella progettazione dei veicoli. Tutte le illustrazioni del catalogo Etrusco possono mostrare, in parte, disegni alternativi o extra opzionali per i quali sono previsti costi aggiuntivi. Le foto possono anche mostrare arredi (ad esempio piatti, bicchieri, ecc.) che non sono inclusi nel prezzo di vendita e non sono distribuiti da Etrusco. Foto non contrattuali. Il costruttore si ritiene libero di apportare tutte le modifiche che dovesse ritenere necessarie per migliorare il prodotto. Nonostante un attento controllo dei contenuti, questo catalogo potrebbe contenere errori tipografici. Non corrispondenze di colore sono possibili per motivi tecnici. Il tuo concessionario sarà felice di fornire tutte le informazioni riguardo alle modifiche ai prodotti apportate successivamente alla stampa dei

cataloghi. Prezzi validi fino a nuove indicazioni. I dati tecnici riportati nel presente documento stampato, in particolare inerenti peso e dimensioni, dotazione e modello, corrispondono al know how e al tipo di produzione al momento della stampa (Agosto 2025). Etrusco si riserva il diritto di apportare modifiche o migliorie al prodotto in qualunque momento. Durante il processo di informazione e prima di concludere il contratto, vi consigliamo pertanto di consultare il nostro sito web, il nostro configuratore e/o il vostro rivenditore autorizzato Etrusco per verificare eventuali modifiche apportate alla presente pubblicazione. Ulteriori domande possono essere rivolte alla rete di concessionari Etrusco o direttamente a noi.

NOTE

a) Tutti i prezzi sono prezzi di vendita raccomandati in EUR, basati sui prezzi di vendita italiani. I prezzi in altri paesi possono differire a causa della valuta, dell'IVA specifica del Paese, delle specifiche del Paese, delle tariffe On The Road o dei dazi all'importazione. Contattate il vostro rivenditore locale per conoscere i prezzi, le tasse e i dazi applicabili nel vostro Paese.

Tutti i prezzi sono prezzi di vendita suggeriti, comprensivi di Iva, franco fabbrica. I prezzi per le dotazioni optional sono validi solo se ordinati franco fabbrica. Le specifiche delle dimensioni e dei pesi sono valori approssimativi.

- 1) L'altezza del veicolo varia aggiungendo elementi sul tetto come antenna satellitare, pannelli solari, ecc.
- 2) Massa trainabile per salite non oltre il 12%.
- 3) Prima di partire, controllare che il serbatoio delle acque chiare in regime di marcia non superi i 20 litri.
- 4) Si applicano le condizioni di garanzia impermeabilità di Etrusco.
- 5) Tranne CV 600 BB.
- 6) CV 600 BB.
- 7) Tranne CV 540 DB, CV 600 SB.
- 8) Ordinando l'opzione „cambio automatico“, i cerchi in lega da 16" black matt (Light Chassis) saranno sostituiti dai cerchi in lega da 16" bicolore (Heavy Chassis).
- 9) Solo in combinazione con paraurti verniciato con fari fendinebbia e Skid Plate in nero.
- 10) Ordinando l'opzione "tetto a soffietto" la lunghezza della veranda si riduce di 25 cm.
- 11) Ordinando l'opzione "tetto a soffietto" la lunghezza della veranda si riduce di 50 cm.





ITA - 2026

www.etrusco.com

A BRAND OF THE ERWIN HYMER GROUP

